

FEIN Service.

C. & E. FEIN GmbH & Co.KG

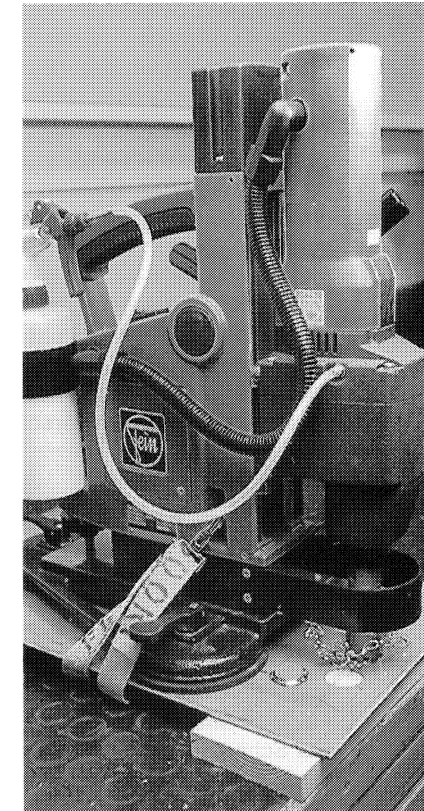
Zentralreparatur • Werk III Genkingen
Feinstraße 3 • **72820 Sonnenbühl**
Telefon 0 71 28/3 88 163
Telefax 0 71 28/3 88 169

Stammhaus:

C. & E. FEIN GmbH & Co.KG

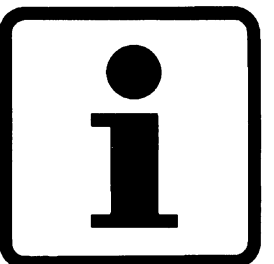
Der Welt erster Elektrowerkzeug-Hersteller
Leuschnerstr. 41-47 • **70176 Stuttgart**
Postfach 10 14 44 • **70013 Stuttgart**
Telefon 0711/66 65-0
Telefax 0711/66 65-249
<http://www.fein.com>

9 26 02 054 01 6



Bedienungs- und Reparatur-Anleitung
Operating instructions and repair instructions
Mode d'emploi et instructions de réparation

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical modifications.
Caractéristiques techniques sous réserve de modifications.



Ansaugplatte

für FEIN-Kernbohrmaschinen

270 27/KBM 32,
270 28/KBM 65 QF, 270 29/KBM 65 Q,
270 23/KBM 65 F, 270 26/KBM 65,
270 17/KBM 542, 270 14/KBM 558-6-3,
270 15/KBM 558-6-1, KBM 270 13,
Magnet-Bohrständer
9 03 14, 9 03 15, 9 03 16, 9 03 08

1. Technische Daten

Bestellnummer	9 26 02 054 01 6
— Länge	mm 340
— Breite	mm 260
— Höhe	mm 55
— Gewicht	kg 5,2
— Haltekraft	N 1200



Vor Inbetriebnahme:

- **Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!**
- **Gummischeiben auf Beschädigungen überprüfen!**
- **Die Magnet-Kernbohrmaschinen müssen grundsätzlich gemäß den Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften durch den bei diesen Maschinen mitgelieferten Spanngurt mit Karabinerhaken gegen Herabfallen abgesichert werden.**
Dies gilt insbesondere bei waagrecht oder nach oben zu verrichtenden Bohrarbeiten. Bedenken Sie immer, daß die Magnethaltekraft bei einer Netzunterbrechung (Stromausfall, Ziehen des Netzsteckers) nicht erhalten bleibt.
- **Die Ansaugplatte läßt sich nur an glatten, ebenen und nicht porösen Materialien befestigen.**
- **Vorsicht! Die Bohrkraft der Kernbohrmaschine kann bei starkem Andrücken des Bohrers die Haltekraft der Ansaugplatte überschreiten.**

2. Inbetriebnahme

Beim Arbeiten mit der Ansaugplatte sind die einschlägigen nationalen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Die Sicherheitsbestimmungen der verwendeten Kernbohrmaschinen sind den jeweiligen Bedienungsanleitungen zu entnehmen.

Anbringen der Ansaugplatte:

Ansaugplatte auf dem Werkstück positionieren, fest andrücken und die drei Kipphebel umlegen. Haftung prüfen. Zum Entspannen die Kipphebel wieder in die Ausgangslage schwenken.
Die FEIN Kernbohrmaschinen werden mittels ihres Magnetfußes auf der Ansaugplatte befestigt.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Für die bestimmungsgemäße Verwendung gelten die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen (z.B. das Gesetz über technische Arbeitsmittel – Gerätesicherheitsgesetz).
Wir berücksichtigen bei den von uns in den Verkehr gebrachten Geräten die Vorschriften des dem Schutz gegen Gefahren für Leben und Gesundheit dienenden Gesetzes über technische Arbeitsmittel.

Die Ansaugplatte ist als Zusatzeinrichtung für die FEIN Kernbohrmaschinen (270 27/KBM 32, 270 28/KBM 65 QF, 270 29/KBM 65 Q, 270 23/KBM 65 F, 270 26/KBM 65, 270 17/KBM 542, 270 14/KBM 558-6-3, 270 15/KBM 558-6-1, KBM 270 13) und für Magnet-Bohrständer (9 03 14, 9 03 15, 9 03 16, 9 03 08) konstruiert und ermöglicht das Bohren von anti-magnetischen Materialien.
Die Kernbohrmaschine 270 14/KBM 558-6-3 ist hierbei nur ohne automatischen Vorschub einsetzbar.

4. Reinigung und Pflege

- Gummipplatten regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen, ggfs. erneuern.
- Kipphebel auf Verschleiß überprüfen, ggfs. erneuern.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder normale Abnutzung entstanden sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Für Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, übernehmen wir die Gewährleistung.

Bitte wenden Sie sich an unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten oder -Vertretungen.

5. Wartung und Reparatur

Nur Original-FEIN-Ersatzteile verwenden.
Bitte geben Sie bei Bestellungen unsere Bestellnummer an.
Wir empfehlen unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten und -Vertretungen in denen Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten schnell und sachkundig durchgeführt werden.
Adressen am Ende dieser Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Sicherheitshinweisen.

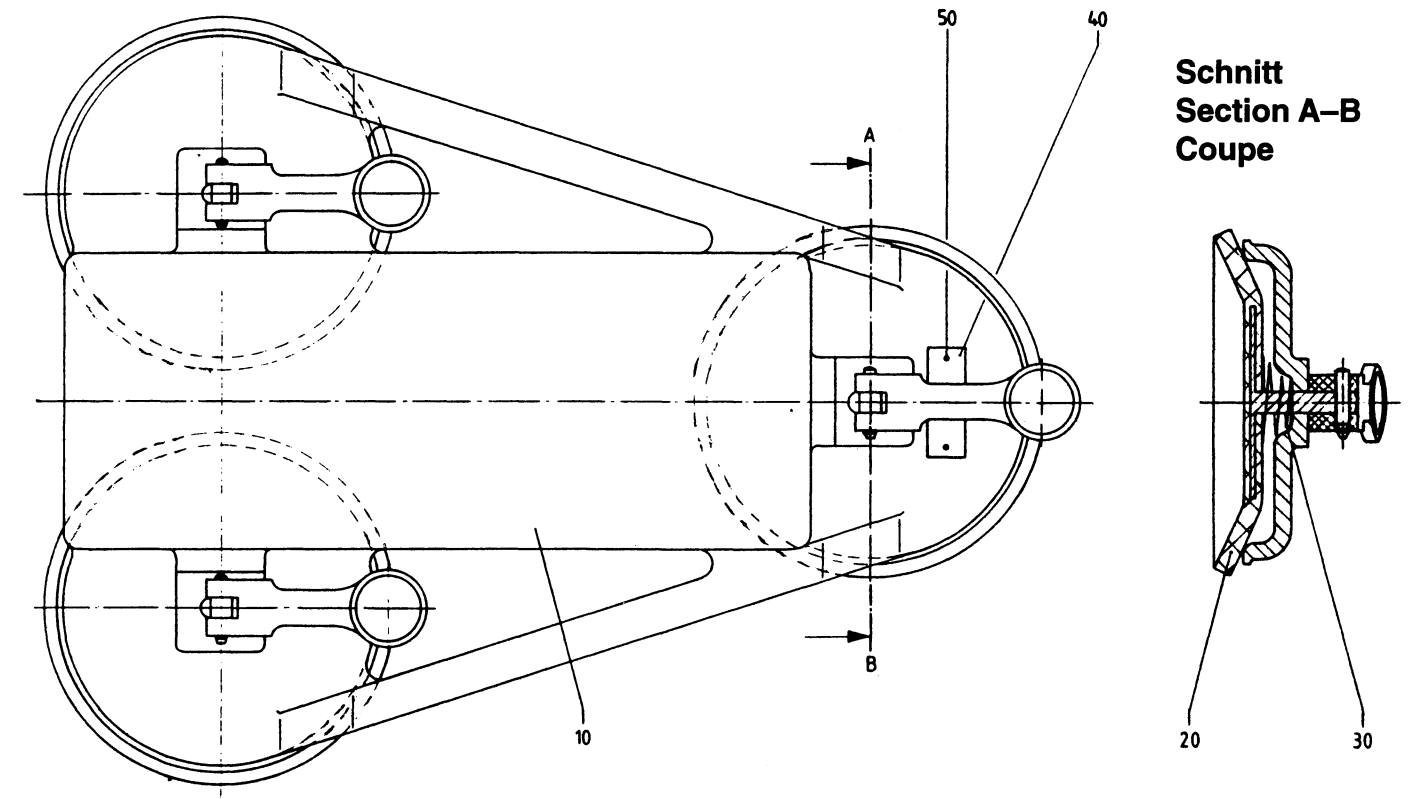
Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!

5.1 Demontage der Ansaugplatte

- 5.1.1 Zylinderstift am Kipphebel herausdrücken.
- 5.1.2 Gummipplatte mit Kegelfeder abnehmen.

Die Montage erfolgt im umgekehrter Reihenfolge.

Beim Einpressen des Zylinderstiftes auf Einpressrichtung achten (Pfeil am Kipphebel).



		Einzelteile	Component Parts	Pièces détachées
No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Benennung	Description	Désignation
10	3 32 01 046 00 9	1 Aufspannplatte	clamping plate	plaque de serrage
20	3 06 05 101 01 7	3 zus.ges. Gummiplatte	rubber plate, ass.	ens. plaque en caoutchouc
30	3 09 11 008 00 6	3 Kegelfeder	conical wire spring	ressort conique en fil métallique

Suction pad for FEIN-Magnetic Core Drilling Machines 270 27/KBM 32, 270 28/KBM 65 QF, 270 29/KBM 65 Q, 270 23/KBM 65 F, 270 26/KBM 65, 270 17/KBM 542, 270 14/KBM 558-6-3, 270 15/KBM 558-6-1, KBM 270 13, and Magnetic drill stands 9 03 14, 9 03 15, 9 03 16, 9 03 08

1. Technical Data

Order Reference	9 26 02 054 01 6
— Length	mm/in. 340
— Width	mm/in. 260
— Height	mm/in. 55
— Weight	kg/lbs. 5,2
— Holding power	N 1200



Before use:

- Read the operating instructions carefully!
- Check rubber gaskets for damage!
- The magnetic core drilling machine must be prevented from falling by means of the supplied clamping belt and spring hook in accordance with the regulations issued by the trade associations. This refers in particular to drilling work carried out horizontally or overhead. Always remember that the magnetic holding power will not function if the power supply is interrupted (power failure, mains plug removed).
- The suction pad can only be fixed to even, flat and non porous materials.
- Attention! If the drill bit is strongly pressed against the workpiece, the drill point pressure of the drilling machine may exceed the retention force of the suction pad.

2. Starting up

The relevant German industrial insurers' accident prevention regulations or their equivalents must be complied with when using the pipe drilling device. Safety regulations for the magnetic core drilling machines which are being used can be found in the respective operating instructions.

Fixing the suction pad:

Position suction pad on the workpiece, press on strongly and shift the three rocker levers. Check holding power. To release the pad swing the rocker levers back to their original position. The FEIN core drilling machines are attached to the suction pad by means of their magnetic base.

3. Correct usage

To be used in accordance with the relevant legislation on technical tools (e.g. the German Technical Equipment Safety Act or similar). The appliances which we sell comply with statutory regulations for user safety.

The suction pad is designed as an accessory to the FEIN core drilling machines (270 27/KBM 32, 270 28/KBM 65 QF, 270 29/KBM 65 Q, 270 23/KBM 65 F, 270 26/KBM 65, 270 17/KBM 542, 270 14/KBM 558-6-3, 270 15/KBM 558-6-1, KBM 270 13) and to magnetic drill stands (9 03 14, 9 03 15, 9 03 16, 9 03 08) and makes it possible to drill antimagnetic materials. In this case the core drilling machine 270 14/KBM 558-6-3 can only be used without automatic feed.

4. Cleaning and general care

- Check rubber plates regularly for damage, replace if required.
- Check rocker levers for wear, replace if required.

Damage due to improper handling, overloading or normal wear is excluded from the warranty. We do give warranty for faulty material or craftsmanship.

Please submit the tool to one of our authorized workshops for servicing.

5. Maintenance and repair

Only use original FEIN spare parts. When ordering spare parts, please state our order reference.

For speedy and efficient servicing and repair, please contact one of our numerous authorized workshops. A list of addresses can be obtained from your nearest branch.

To be handed to the workshop!

5.1 Demounting the suction pad

- 5.1.1 Press out straight pin on rocker lever.
- 5.1.2 Remove rubber plate with conical wire spring.

Remount in reverse sequence.

When pressing in the straight pin pay attention to the direction of pressing it in (arrow on the rocker lever).

Plaque de serrage pour Unités de perçage magnétique FEIN 270 27/KBM 32, 270 28/KBM 65 QF, 270 29/KBM 65 Q, 270 23/KBM 65 F, 270 26/KBM 65, 270 17/KBM 542, 270 14/KBM 558-6-3, 270 15/KBM 558-6-1, KBM 270 13, et Support de perçage magnétique 9 03 14, 9 03 15, 9 03 16, 9 03 08

1. Caractéristiques techniques

Référence	9 26 02 054 01 6
— Longueur	mm 340
— Largeur	mm 260
— Hauteur	mm 55
— Poids	kg 5,2
— Force d'attraction	N 1200



Avant la mise en service:

- Lire consciencieusement le mode d'emploi!
- Vérifier si les rondelles caoutchouc sont endommagées.
- Conformément aux prescriptions de prévention des accidents édictées par les mutuelles d'assurances professionnelles, immobiliser l'unité de perçage magnétique à l'aide de la sangle de serrage à mousqueton comprise dans les fournitures. Ceci vaut en particulier pour les travaux de perçage à l'horizontale et vers le haut. Rappelez-vous toujours que la force d'attraction magnétique disparaît brutalement en cas d'interruption du courant (panne de courant, retirer la fiche mâle de la prise secteur).
- La plaque de serrage ne peut être fixée qu'aux matériaux lisses, unis et non-poreux.
- Attention! Si la fraise est pressée fortement contre la pièce à travailler, la force de perçage de l'unité peut être supérieure à la force d'attraction de la plaque de serrage.

2. Mise en service

Lors du travail du dispositif de perçage des tuyaux et d'avance, il faudra tenir compte des instructions préventives des accidents édictées par les mutuelles d'assurance professionnelles concernées.

Les consignes de sécurité des unités de perçage magnétique utilisées figurent dans les notices d'utilisation respectives des unités de perçage magnétique.

Fixation de la plaque de serrage:

Positionner la plaque de serrage sur la pièce à travailler, appuyer fortement et renverser les trois leviers oscillants. Vérifier si la force d'attraction est suffisante.

Pour relâcher la plaque, retourner les leviers dans leurs positions initiales. Les unités de perçage FEIN sont fixées à la plaque de serrage à l'aide de leur base magnétique.

3. Utilisation

Lors de l'utilisation du dispositif de serrage et d'avance aux fins prévues, respecter les réglementations nationales applicables régissant la protection du travail (par ex. la loi sur la sûreté des moyens de travail techniques – loi sur la sûreté des appareils). Nos appareils vendus dans le commerce sont conçus conformes aux prescriptions gouvernant les moyens de travail techniques, et pour ne pas exposer à des risques la santé et la vie des utilisateurs.

La plaque de serrage est construite en tant qu'accessoire pour les unités de perçage FEIN (270 27/KBM 32, 270 28/KBM 65 QF, 270 29/KBM 65 Q, 270 23/KBM 65 F, 270 26/KBM 65, 270 17/KBM 542, 270 14/KBM 558-6-3, 270 15/KBM 558-6-1, KBM 270 13) et Support de perçage magnétique (9 03 14, 9 03 15, 9 03 16, 9 03 08) et permet de percer des matériaux anti-magnétiques. En ce cas, l'unité de perçage 270 14/KBM 558-6-3 n'est utilisable que sans avance automatique.

4. Nettoyage et entretien

- Vérifier régulièrement si les plaques en caoutchouc sont endommagées. Les remplacer le cas échéant.
- Vérifier l'usure des leviers oscillants, les remplacer le cas échéant.

Nous déclinons toute garantie pour les dommages dus à une utilisation inexperte, une surcharge ou à l'usure normale. Nous assumons la garantie pour les vices de matière et de fabrication.

Contactez à cet effet nos ateliers de réparation concessionnaires.

5. Entretien et réparation

Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine FEIN.

Pour toute passation de commande, veuillez indiquer notre numéro de référence.

Nous disposons d'un grand nombre d'ateliers de réparation concessionnaires qui exécuteront tout travail de réparation et d'entretien rapidement et dans les meilleures conditions techniques.

Les adresses vous seront communiquées par nos filiales. CONFORME AU CODE DU TRAVAIL.

Pour l'atelier!

5.1 Démontage de la plaque de serrage

- 5.1.1 Presser la goupille cylindrique dans le levier oscillant en dehors.
- 5.1.2 Enlever la plaque en caoutchouc avec le ressort conique en fil métallique.

Le montage se fait en sens inverse.

Lorsque la goupille cylindrique est pressée dans le levier, observer le sens correct d'enfoncement (flèche sur le levier oscillant).